

ICS 29.120.20

Ersatz für
VG V 95231-5:1998-01Supersedes
VG V 95231-5:1998-01**Elektrische Anschlusselemente —
Teil 5: Klemmleisten, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**Electrical terminal elements —
Part 5: Terminal strips, detail standard;
Text in German and EnglishEléments de raccordement électrique —
Partie 5: Organes de serrage à vis, norme particulière;
Texte en allemand et anglaisGesamtumfang 12 Seiten
Total extent 12 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Anforderungen	5	4 Requirements	5
4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	5	4.1 General technical-organizational requirements	5
4.2 Technische Daten	6	4.2 Technical data	6
4.2.1 Allgemeines	6	4.2.1 General	6
4.2.2 Form A	6	4.2.2 Type A	6
4.3 Werkstoff	7	4.3 Material	7
4.4 Verarbeitung	7	4.4 Processing	7
4.5 Ausführung	8	4.5 Version	7
4.6 Lagerfähigkeit	8	4.6 Shelf-life	8
4.7 Bezugseinheit	8	4.7 Reference unit	8
4.8 Patentrecht	8	4.8 Patent law	8
5 Prüfungen	8	5 Tests	8
6 Typprüfung	9	6 Type test	9
6.1 Allgemeines	9	6.1 General	9
6.2 Umfang und Durchführung	9	6.2 Scope and procedure	9
6.3 Grundformen	9	6.3 Basic styles	9
6.4 Einzelzulassung	9	6.4 Detail approval	9
6.5 Verfahren beim Auftreten von Fehlern	9	6.5 Procedure in case of defects	9
6.6 Geltungsdauer der Zulassung	9	6.6 Validity of approval	9
6.7 Listung der Zulassung	9	6.7 Listing of approval	9
7 Qualitätssicherung, Güteprüfung	10	7 Manufacturer's quality assurance, government quality inspection	10
7.1 Qualitätssicherung	10	7.1 Manufacturer's quality assurance	10
7.2 Güteprüfung	10	7.2 Government quality inspection	10
7.3 Aufrechterhaltung der Zulassung	10	7.3 Maintenance of approval	10
8 Bezeichnung	10	8 Designation	10
9 Kennzeichnung und Verpackung	11	9 Marking and packaging	11
9.1 Allgemeines	11	9.1 General	11
9.2 Kennzeichnung des Bauelements	11	9.2 Marking of the component	11
9.3 Kennzeichnung auf der Verpackung	11	9.3 Marking on the packaging	11
9.4 Verpackung	11	9.4 Packaging	11
10 Umweltverträglichkeit	12	10 Environmental compatibility	12
Literaturhinweise	12	Bibliography	12

Vorwort

Bauelemente nach dieser Norm sind zulassungspflichtig; siehe hierzu VG 95211.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-05 UA „Elektrische Anschlüsselemente“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Klemmleisten.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 95231, *Elektrische Anschlüsselemente* besteht aus:

Siehe VG 95231-1, *Übersicht*.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Die in den Tabellen enthaltenen leeren Fächer sind für später nachzutragende Angaben vorgesehen.

Änderungen

Gegenüber der VG V 95231-5:1998-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das Dokument erhielt den Status einer Norm;
- b) die Anforderungen in den Abschnitten 5 und 6 wurden ergänzt;
- c) das Zulassungsverfahren wurde geändert;
- d) in Abschnitt 9.3 wurde die Kennzeichnung auf der Verpackung geändert;
- e) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

Foreword

Components according to this standard are subject to qualification approval; for this refer to VG 95211.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-05 UA „Elektrische Anschlüsselemente“.

The presented standard is a detail standard for terminal strips.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 95231, *electrical terminal elements* consists of:

See VG 95231-1, *Survey*.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

The blank cells in the tables are intended for data to be added later.

Amendments

Compared with VG V 95231-5:1998-01 the following amendments have been adopted:

- a) this document got the status of a standard;
- b) the requirements in the Clauses 5 and 6 have been added;
- c) the approval procedure has been changed;
- d) in Clause 9.3 the marking on the packaging has been changed;
- e) the standard has been revised editorially.

Previous editions

VG V 95231-5: 1998-01

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit VG 95231-2 für teilbare Klemmleisten, die zum Anschluss von Leitern verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 16901:1982-11, *Kunststoff-Formteile; Toleranzen und Abnahmebedingungen für Längenmaße (zurückgezogen)*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen, Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

DIN EN ISO 17050-1, *Konformitätsbewertung - Konformitätserklärung von Anbietern — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

TL A-0032 Teil 1¹⁾, *Technische Lieferbedingungen — Kennzeichnung — Kennzeichnen der Versorgungsartikel*

VG 95211, *Zulassung von Erzeugnissen*

VG 95212²⁾, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 95231-2, *Elektrische Anschlusselemente — Teil 2: Fachgrundnorm*

Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG)³⁾

1 Scope

This standard applies in connection with VG 95231-2 for divisible terminal strips which are used for the connection of insulated wires.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 16901:1982-11, *Plastics mouldings; Tolerances and acceptance conditions for linear dimensions (withdrawn)*

DIN ISO 2768-1, *General tolerances; tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

DIN EN ISO 17050-1, *Conformity assessment - Supplier's declaration of conformity — Part 1: General requirements*

TL A-0032 Part 1¹⁾, *Technical Specifications — Identification — Marking of supply items*

VG 95211, *Qualification approval for products*

VG 95212²⁾, *Lists of approved components (LZB)*

VG 95231-2, *Electrical terminal elements — Part 2: Generic specification*

The Act Against Unfair Competition (UWG)³⁾

¹⁾ Zu beziehen über:

<http://www.baain.de>

²⁾ Auch zu beziehen über:

<http://www.baain.de>

³⁾ Zu beziehen über:

<http://www.gesetze-im-internet.de>

¹⁾ Obtainable from:

<http://www.baain.de>

²⁾ Also obtainable from:

<http://www.baain.de>

³⁾ Obtainable from:

<http://www.gesetze-im-internet.de>